

*Ибн-Алатир*

## НУРЕДДИН.

1118–1174 гг. (около 1230 г.)

*Автор, рассказав всю историю правления Нуреддина до 1174 г., когда султан Мосула, видя явную измену своего наместника в Египте Саладина, отказавшегося помогать ему против христиан, предпринял поход против него в Египет, но умер на пути в Дамаск, имея от роду 58 лунных лет, приводит рассказ медика о его смерти и затем останавливается долго на описании характера и нравов Нуреддина.*

Я заимствую свой рассказ о смерти Нуреддина, в 569 году эгиры (1174 г.), у того медика, который состоял при нем во время его последней болезни. «Нуреддин, говорил он мне, – захворал в Дамаске; меня позвали лечить его вместе с другим медиком. Мы его пашли лежащим в небольшой комнате; он с трудом дышал и едва можно было его понимать. Он любил удаляться в это место для молитвы и там внезапно почувствовал себя худо; прежде нежели могли подумать о том, чтобы перенести его куда-нибудь, он находился уже в величайшей опасности. Видя его в таком положении, я сказал ему: “Тебя следовало бы перенести в более свободное место; при такой болезни, как твоя, прежде всего нужен чистый воздух”. Мы попытались помочь ему, но было слишком поздно: через минуту его уже не стало. Да будет милостив к нему Аллах!»

Нуреддин был смугл, высокого роста, борода у него росла только на подбородке. Он имел широкий лоб, приятное выражение лица, а глаза дышали кротостью. При смерти, его владения были обширны, ибо он правил в одно время Мосулом, частью Месопотамии, Сирией, Египтом, Счастливей Аравией и исполнил весь свет славы своего правосудия и добродетелей. Я опишу теперь некоторые из его превосходных качеств, и этого будет довольно для того, чтобы понять, насколько было угодно Богу сделать этого государя образцом совершенства. Я докажу, что люди, подобные ему, принадлежат к числу малообыкновенных.

Мне удавалось читать жизнь государей, предшествовавших исламу, и тех, которые следовали за Магомедом; но за исключением четырех законных калифов – Абубекра, Омара, Османа и Али, и калифа Омара, сына Абдалазиса, я не знаю никого, кто провел бы лучшую жизнь; я не знаю другого, кто показал бы большую справедливость. Днем и ночью он был занят тем, что творил суд, помышлял о средствах истреблять неверных (то есть христиан) и предупреждал злоупотребления; день и ночь он заботился об исполнении своих обязанностей к Богу, творя милость и совершая добрые дела. Все, что я говорил до сих пор, может быть рассмотрено, как описание одного его правления; теперь же постараюсь рассказать о нем то, что принадлежало ему лично, как в сей, так и в будущей жизни. Если бы

---

**ИБН-АЛАТИР (ЭЦЕДДИН-АЛИ. 1160–1233).** Он родился на берегу Тигра в городе Джебзире и был сыном одного из эмиров, находившихся в службе у султанов Мосула. В молодости своей он поселился в Мосуле, как раз в ту эпоху, когда началась борьба Саладина с христианами Палестины. Автор принимал постоянное участие в этих войнах и только по заключении мира между Саладином и Ричардом Львиное Сердце удалился в Мосул, где, предавшись исключительно наукам и литературе, прожил до самой смерти. В этот последний период своей жизни он написал два замечательных сочинения: «История Атабеков» и «Всемирная история». «История Атабеков», то есть княжеских отцов, имеет своим предметом возвышение султанов Мосула, Алеппо и Дамаска, начиная со времени Крестовых походов; но автор излагает события подробно только до смерти Нуреддина, а затем его труд обращается почти в хронологическую таблицу. Автор был очевидно пристрастен к Нуреддину и писал панегирик любимому султану Мосула, хотя, впрочем, и христианский писатель, как Вильгельм Тирский, говоря о смер-